

更新日期 2021 年 3 月 12 日

Updated on March 12, 2021



中國香港龍舟總會

Hong Kong China Dragon Boat Association

電話 Tel 3618 7510

傳真 Fax 2577 1873

網址 Website www.hkcdba.org

電郵 E-mail hkdba@hkolympic.org

室內龍舟證書課程 Indoor Dragon Boat Certificate Course

歡迎有興趣人士參加 All the interested parties are welcomed.

課程編號	日期	星期	授課語言	時間	年齡	名額	費用
Course Code	Date	Day	Language	Time	Age	Quota	Fee
INDBC-2021-01	02/04/2021	∓ Fri	廣東話	1400-	12+	10	*HK\$100
INDBC-2021-01	02/04/2021	±⊥ Fri	Cantonese	1600	12+	10	HK3100

^{*} 費用已包括證書費 Certificate fee is included

通過考核者,可獲室内龍舟證書 Participants who pass the assessment are eligible to obtain Indoor Dragon Boat Certificate <u>##註 Remarks</u>

報考室內龍舟導師者,必須持有室內龍舟證書 Indoor Dragon Boat Coach Course participant must be holder of HKCDBA Indoor Dragon Boat Certificate

#游泳測試 Swimming Test

測試內容 Test Content:

能穿輕便衣物完成游泳 100 米、踩水 2 分鐘及深水自行登艇 Be able with light clothing to swim 100 meters, tread water 2 minutes and self-embark in deep water

歡迎有興趣人士參加 All the interested parties are welcomed.

本測試只需作一次評估,成績合格後不需再重新考核。This test requires 1 evaluation ONLY, re-examination will not be required once the result passed.

本測試之合格證明書適用於任何訓練班。The certificate is appropriate in every training course.

課程編號	日期	星期	授課語言	時間	年齢	名額	費用
Course Code	Date	Day	Language	Time	Age	Quota	Fee
	(4-14-14-14-14-14-14-14-14-14-14-14-14-14	待定	廣東話及英語	待定			
SWIM-2021-01	特定	To be	Cantonese &	To be	15+	20	*HK\$100
	To be confirmed	confirmed	English	confirmed			

^{*} 費用已包括入場費 Admission fee is included

測試地點: 沙田賽馬會游泳池 Venue: Shatin Jockey Club Swimming Pool

初級龍舟訓練證書課程 Elementary Dragon Boat Training Certificate Course

參加資格 Entry Requirement:

1. 能穿著輕便衣物游泳 50 米 Be able to swim 50 meters in light clothing

1. 肥才有轻仗仪	MANUTUR SO AL DE AD	ic to swiiii so ilict	cro in light clothing				
課程編號	日期	星期	授課語言	時間	年齡	名額	費用
Course Code	Date	Day	Language	Time	Age	Quota	Fee
EDBTC-2021-01	03/04/2021	六 Sat	廣東話	0900-			******
EDBTC-2021-02	08/08/2021	∃ Sun	Cantonese	1700	12+	20	*HK\$290

^{*} 費用已包括證書費 Certificate fee is included

通過考核者,可獲初級龍舟訓練證書 Participants who pass the assessment are eligible to obtain Elementary Dragon Boat Training Certificate.

中級龍舟訓練證書課程 Intermediate Dragon Boat Training Certificate Course

参加資格 Entry Requirements:

- 1. 持有中國香港龍舟總會頒發的「初級龍舟訓練證書」Holders of "Elementary Dragon Boat Training Certificate" issued by HKCDBA
- 2. 能穿著輕便衣物游泳 50 米 Be able to swim 50 meters in light clothing

課程編號	日期	星期	授課語言	時間	年齡	名額	費用
Course Code	Date	Day	Language	Time	Age	Quota	Fee
IDBTC-2021-01	04,05/04/2021	∃ Sun & — Mon	廣東話	0900-	12+	20	*HK\$580
IDBTC-2021-02	15,29/05/2021	六 Sat	Cantonese	1700	12+	20	υιιου

^{*} 費用已包括證書費 Certificate fee is included

通過考核者,可獲中級龍舟訓練證書 Participants who pass the assessment are eligible to obtain Intermediate Dragon Boat Training Certificate.

高級龍舟訓練證書課程 Advanced Dragon Boat Training Certificate Course

参加資格 Entry Requirements:

- 1. 持有中國香港龍舟總會頒發的「中級龍舟訓練證書」 Holders of "Intermediate Dragon Boat Training Certificate" issued by
- 能穿著輕便衣物游泳 50 米 Be able to swim 50 meters in light clothing
- 3. 持有 2014 年或之前由總會發出之「一級舵手證書」者,可獲豁免第一項 Requirement 1 above will be exempted for holders of "Level 1 Helm Certificate" issued by HKCDBA on or before 31/12/2014

課程編號	日期	星期	授課語言	時間	年齡	名額	費用
Course Code	Date	Day	Language	Time	Age	Quota	Fee
ADBTC-2021-01	06,10/04/2021	二 Tue & 六 Sat	廣東話	0900-	12:	20	*111/4700
ADBTC-2021-02	18/07, 15/08/2021	∃ Sun	Cantonese	1700	12+	20	*HK\$700

^{*} 費用已包括證書費 Certificate fee is included

通過考核者,可獲高級龍舟訓練證書 Participants who pass the assessment are eligible to obtain Advanced Dragon Boat Training Certificate.

一級龍舟舵手證書課程 Level I Dragon Boat Helm Training Certificate Course

参加資格 Entry Requirement:

- 1. 總會有效個人會員 Must be a valid Association Member of HKCDBA
- 2. 持有中國香港龍舟總會頒發的「中級龍舟訓練證書」Holders of "Intermediate Dragon Boat Training Certificate" issued by HKCDBA
- 3. 必須有基本划槳技術 (上課時需協助划船) Attained basic paddling skill
- 4. 需遞交由中國香港龍舟總會舉辦之游泳測試合格證明書副本/或由考官簽署的龍舟運動紀錄冊作證明 Provide the swimming test certificate which is organized by HKCDBA OR the Personal Training Logbook with examiner's signature.
- 5. 持有香港拯溺總會發出之拯溺銅章證書或以上級別證書者,可獲豁免參加總會游泳測試。只需要在報名時同時附上所持有拯溺證書副本以作證明。The swimming test will be exempted if the applicants have a Bronze Medallion or above issued by the Hong Kong Life Saving Society. The applicants should enclose a copy of the certificate(s) when you submit the applications.

課程編號	日期	星期	授課語言	時間	年齡	名額	費用
Course Code	Date	Day	Language	Time	Age	Quota	Fee
L1DBH-2021-01	17,24/04/2021	六 Sat	廣東話	0900-			*HK\$880
L1DBH-2021-02	01,25/07/2021	四 Thu & 日 Sun	展米品 Cantonese	1700	15+	11	(學生 Student HK\$660)

完成一級龍舟舵手證書課程後須另選日期報名考試

Choose any date of Level I Dragon Boat Helm Examination for assessment after finished the course.

一級龍舟舵手證書考試 Level I Dragon Boat Helm Examination

参加資格 Entry Requirement:

- 總會有效個人會員 Must be a valid Association Member of HKCDBA
- 2. 持有中國香港龍舟總會頒發的「中級龍舟訓練證書」Holders of "Intermediate Dragon Boat Training Certificate" issued by HKCDBA
- 3. 必須有基本划槳技術 (上課時需協助划船) Attained basic paddling skill
- 4. 需遞交由中國香港龍舟總會舉辦之游泳測試合格證明書副本/或由考官簽署的龍舟運動紀錄冊作證明 Provide the swimming test certificate which is organized by HKCDBA OR the Personal Training Logbook with examiner's signature.
- 5. 持有香港拯溺總會發出之拯溺銅章證書或以上級別證書者,可獲豁免參加總會游泳測試。只需要在報名時同時附上所持有拯溺證書副本以作證明。The swimming test will be exempted if the applicants have a Bronze Medallion or above issued by the Hong Kong Life Saving Society. The applicants should enclose a copy of the certificate(s) when you submit the applications.

授課語言 Language: 廣東話及英語 Cantonese & English

1×1010	- 134714BD7474BB		, -			
課程編號	訓練日期	星期	時間	年齡	名額	費用
Course Code	Date	Day	Time	Age	Quota	Fee
L1DBHEx-2021-01	01/05/2021	六 Sat	1030-1330			
L1DBHEx-2021-03	28/08/2021	六 Sat	筆試及技術試 Written & Skill Test			*HK\$700
L1DBHEx-2021-02	01/05/2021	六Sat	1400-1700	15+	22	(學生 Student HK\$525)
L1DBHEx-2021-04	28/08/2021	六 Sat	筆試及技術試 Written & Skill Test			пкээгэј

* 費用已包括證書費 Certificate fee is included

通過考核者,可獲一級離舟舵手證書 Participants who pass the assessment are eligible to obtain Level I Dragon Boat Helm Certificate.

備註 Remarks

- 1. 参加者須自行安排 2 名划手協助考試 Participants are required to arrange two paddlers for the assessment
- 2. 划手須於技術試開考前(即 1100 或 1430)到達 Paddlers must arrived before skill test started (1100 and 1430 hours)
- 3. 報考一級龍舟教練證書班者,必須持有一級龍舟舵手證書 Level I Dragon Boat Coach Certificate Course participant must be holder of HKCDBA Level I Dragon Boat Helm Certificate

所有訓練皆於總會石門訓練中心舉行 All the courses will be taken place at HKCDBA Shek Mun Training Centre.

地址: 新界沙田安景街中國香港龍舟總會石門訓練中心(近碧濤花園第三期)

Address: Shing Mun River, HKCDBA Shek Mun Training Centre, On King Street, Shek Mun, Shatin, NT (Next to Pictoria Garden Phase 3)



報名方法 Enrollment

請於 各活動日前兩星期 將以下資料交回總會秘書處:

郵寄地址: 九龍新蒲崗大有街 34 號新科技廣場 28 樓 21 室

- 1) 已填妥報名表;
 - 2) 報名費;
 - 3) 香港身份證副本;
 - 4) 全日制學生證副本;及
 - 5) 付有足夠郵資的回郵信封

劃線支票抬頭請書『中國香港龍舟總會』,並於支票背面註明:申請人姓名、電話及課程編號。

Please submit the following documents to HKCDBA Secretariat **TWO WEEKS before the course commences**:

"Hong Kong China Dragon Boat Association", Unit 21, 28/F, New Tech Plaza, 34 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon

- Completed Application Form;
- Entry Fee:
- 3) HKID Copy;
- 4) Copy of Full Time Student Card; And
- 5) A self-address envelope with a stamp.

Crossed cheque made payable to "Hong Kong China Dragon Boat Association", please write down the applicant's name, contact number and course code on the back of the cheque.

.....

細則及條款 Terms & Conditions

- 1. 参加者於上課時,必須出示身份證明文件及收據/活動確認通知供場地職員或教練核對,否則不能參與當日的活動
- 2. 為免阻礙課程的進度,參加者必須準時到達訓練中心及向教練報到。
- 3. 参加者請注意自己的身體狀況,如有感到不適,應留在家中休息,不應勉強上課。參加者如在課程進行時感到不適,必須 立即停止活動及通知教練。
- 4. 如教練於任何時候觀察到參加者的健康狀況不宜學習,教練有權終止其學習,以策安全。
- 5. 参加者不得更改班別或私自轉換他人上課。
- 6. 所有考試/課程/活動申請一經本會確認報名後,申請者所繳費用,概不發還。
- 7. 教練及總會職員有權拒絕讓不符合游泳要求或參加資格者上課。所繳費用,概不發還。
- 8. 除游泳測試外,所有課程均以廣東話教授。如欲參加以英文教授的課程,可參閱由康樂及文化事務署資助的龍舟訓練證書 課程。
- 9. 中國香港龍舟總會保留修改上述資料之權利,而無須作另行通知。
- 1. Participants should provide their identity documents and receipts / enrollment confirmation for staff or coaches' inspection when attending the class.
- 2. To avoid affecting the course schedule, participants of all courses should arrive at the Centre on time and report to the coach.
- 3. Participants should be aware of their health condition, and stay at home for a rest instead of taking the class when feeling unwell. If they feel sick during the class, they should inform the coach at once so as to avoid any potential accidents.
- 4. For the sake of safety, coaches may reject anyone whose health condition is considered unsuitable for participation.
- 5. Participants will not be allowed to change programme or make substitution.
- 6. Once application is accepted, no refund will be made.
- 7. Coaches and HKCDBA staff may prohibit anyone who does not meet the swimming requirement or entry requirement from attending classes. No refund will be made
- 8. All courses are conducted in Cantonese, except Swimming Test. Participants may enrol in the English courses subvented by Leisure and Cultural Services Department.
- 9. HKCDBA reserves the right to amend the above terms and conditions without prior notice.

惡劣天氣下的活動安排 Arrangements under inclement weather

強烈季候風訊號 Strong Monsoon Si		仍需到訓練中心報到。 活動進行與否,由負責教練視平場地的天氣情况而定
雷暴警告 Thunderstorm Warr		Participants shall report to the Centre. Our coach shall have discretion to decide whether the activities should be held in the light of the prevailing weather condition.
暴雨警告	黃色 Amber	
Rainstorm	紅色 Red	活動將會取消
Warning Signal	黑色 Black	Activities will be cancelled.
颱風訊號 Typhoon Signal	一號 No.1	仍需到訓練中心報到。 活動進行與否,由負責教練視乎場地的天氣情况而定 Participants shall report to the Centre. Our coach shall have discretion to decide whether the activities should be held in the light of the prevailing weather condition.
	三號或以上 No.3 or above	Tablilo A Dr. W
教育統籌局宣佈 Education Bureau a closure of schools		活動將會取消 Activities will be cancelled.

^{*} 如 3 號或以上颱風訊號或紅色及黑色暴雨訊號於**活動前兩小時**取消,該天活動將如期舉行。 If typhoon signal No. 3 and above or the Red and Black rainstorm warning signal is cancelled <u>2 HOURS BEFORE</u> an activity commences, all the activities of the day will be held as scheduled.

報名表 Application Form

選擇次序 Preference	一個課程 One For 首選 1st Cho			2 nd Choice	第三選擇 3 rd Choice
課程編號					
Course Code					
如遇活動取消或滿額,報名	将按選擇次序安排。I	n case of car	ncellation or	full enrollment, a	application will be handled a
to the preference.					
會員號碼					
Membership No.					
姓名	(中文 Chi)				
Name					
	(英文 Eng)			•	•
出生日期	年(Y)	月(M)	∃(D)	性別	男M / 女F
Date of Birth	,	, , ,			, , ,
香港身份證號碼				XXX(X)	首 4 位號碼 First 4 digit
HK ID No 地址					
Address					
電話					
Tel					
電郵					
E-mail					
緊急聯絡人姓名			緊急聯絡	人電話	
Emergency contact person			Emergenc	y contact No.	
技力예合巡 主					
持有總會證書				Cert No.	
HKCDBA Cert Achieved			證書號碼	Cert No.	
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填☑			證書號碼	Cert No.	
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填☑ 明 Declaration	木 人	桑加 由局			訓練莊,並讓此
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填☑ 些明 Declaration 人證實所填資料正確無訛。			國香港龍舟線	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	訓練班,並謹述 切條例與守則。如因本人
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填☑ 明 Declaration	格健全並適合參加龍力	舟訓練,願	國香港龍舟 意遵守中國	總會舉辦之 香港龍舟總會一	切條例與守則。如因本人
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填☑ E明 Declaration 人證實所填資料正確無訛。 合該訓練班參加者資格,體	格健全並適合參加龍 於訓練時傷亡,或在病	舟訓練,願 前赴或離開	國香港龍舟 意遵守中國 訓練場地時	恩會舉辦之 香港龍舟總會一 傷亡或財物損失	切條例與守則。如因本人 ,一切責任由本人承擔,
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填☑ 對明 Declaration 人證實所填資料正確無訛。 合該訓練班參加者資格,體排	格健全並適合參加龍 於訓練時傷亡,或在 本人明白並願意承擔	舟訓練,願 前赴或離開 在任何龍舟	國香港龍舟 意遵守中國 訓練場地時 訓練期間所	總會舉辦之 香港龍舟總會一 傷亡或財物損失 有意外風險及責	切條例與守則。如因本人 ,一切責任由本人承擔, 任。中國香港龍舟總會已
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填図 達明 Declaration 人證實所填資料正確無訛。 合該訓練班參加者資格,體 康或體能欠佳,而引致本人 ,與總會無須負上任何責任。 中心購買「公眾責任保險」 萬元,指定醫療費用保額為	格健全並適合参加龍 於訓練時傷亡,或在 本人明白並願意承擔 及「團體意外保險」 港幣三千元。如認為	舟訓練,願 前赴或離開 在任何龍舟 。公眾責任 不足,本人	國香港龍舟 意遵守中國 訓練場地時 訓練期間所 保險保額為	總會舉辦之 香港龍舟總會一 傷亡或財物損失 有意外風險及責 港幣二千萬元,	切條例與守則。如因本人 ,一切責任由本人承擔, 任。中國香港龍舟總會已 意外身故及永久傷殘保額
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填図 達明 Declaration 人證實所填資料正確無訛。 合該訓練班參加者資格,體 康或體能欠佳,而引致本人 內總會無須負上任何責任。 中心購買「公眾責任保險」, 萬元,指定醫療費用保額為 會使用上述提供之所有個人	格健全並適合参加龍, 於訓練時傷亡,或在所 本人明白並願意承擔。 及「團體意外保險」 港幣三千元。如認為 資料作處理本申請之所	舟訓練,願 前赴或離開 在任何龍舟 。公眾責任 不足,本人 用。	國香港龍舟紅 意遵守中國 訓練場地時 訓練期間所 保險保額為 將按個人需	總會舉辦之 香港龍舟總會一 傷亡或財物損失 有意外風險及責 港幣二千萬元, 要自行額外投保	切條例與守則。如因本人 ,一切責任由本人承擔, 任。中國香港龍舟總會已 意外身故及永久傷殘保額 。本人亦同意授權予中國
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填図 其明 Declaration 人證實所填資料正確無訛。 合該訓練班參加者資格,體 康或體能欠佳,而引致本人) 舟總會無須負上任何責任。 中心購買「公眾責任保險」, 萬元,指定醫費用保額為 自使用上述提供之所有個人 warrant that the information	格健全並適合参加龍於訓練時傷亡,或在於 於訓練時傷亡,或在於 本人明白並願意承擔 及「團體意外保險」 港幣三千元。如認為 資料作處理本申請之於 supplied aforesaid is	舟訓練,願前赴或離開前 在任何龍舟 。公眾責任 不足,本人 用。 true, correc	國香港龍舟經 意遵守中國 訓練場地時 訓練期間所 保險保額為 將按個人需 tt and com	總會舉辦之 香港龍舟總會一 傷亡或財物損失 有意外風險及責 港幣二千萬元, 要自行額外投保	切條例與守則。如因本人 ,一切責任由本人承擔, 任。中國香港龍舟總會已 意外身故及永久傷殘保額 。本人亦同意授權予中國 parl
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填図 其明 Declaration 人證實所填資料正確無訛。 合該訓練班參加者資格,體 康或體能欠佳,而引致本人)。 舟總會無須負上任何責任。 中心購買「公眾責任保險」, 市定醫療費用保險」, 會使用上述提供之所有個人, warrant that the information	格健全並適合参加龍 於訓練時傷亡,或在 本人明白並願意承擔 及「團體意外保險」 港幣三千元。如認為 資料作處理本申請之 supplied aforesaid is aining Course and I decla	中訓練,願 前赴或離開 在任何龍舟 。公眾責任 不足,本人 目。 true, correc are that I fulfill	國香港龍舟線 意遵守中國 訓練期間所 保險保額為 將按個人需 tt and com all the course	總會舉辦之 香港龍舟總會一 傷亡或財物損失 有意外風險及責 港幣二千萬元, 要自行額外投保 plete. I, e entry requirement.	切條例與守則。如因本人,一切責任由本人承擔, ,一切責任由本人承擔, 任。中國香港龍舟總會已 意外身故及永久傷殘保額 。本人亦同意授權予中國 parl . I am healthy, physically fit, an
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填図 FUF Declaration 人證實所填資料正確無訛。 合該訓練班參加者資格,體制 康或體能欠佳,而引致本人的 分總會無須負上任何責任。 中心購買「公費任保險」 萬元,指定醫療費用保獨為 會使用上述提供之所有個人 warrant that the information Transition Transit Transition Transition Transition Transition Transition Transiti	格健全並適合參加龍, 於訓練時傷亡,或在 本人明白並願意承擔 及「團體意外保險」 港幣三千元。如認為 資料作處理本申請之所 supplied aforesaid is aining Course and I decla urse. I am willing to cor	舟訓練,願 前赴或離開 在任何龍舟 。公眾責任 不足,本人 目。 true, correc are that I fulfill nply with all tr	國香港龍舟經 意遵守中國 訓練場地時所 保險保額為 將按個人需 tt and come all the course ne HKCDBA r	總會舉辦之 香港龍舟總會一 傷亡或財物損失 有意外風險及責 港幣二千萬元, 要自行額外投保 plete. I, e entry requirement. ules and regulations	切條例與守則。如因本人 ,一切責任由本人承擔, 任。中國香港龍舟總會已 意外身故及永久傷殘保額 。本人亦同意授權予中國 par . I am healthy, physically fit, an s. I understand that join the tr
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填図 FUF Declaration 人證實所填資料正確無訛。 合該訓練班參加者資格,體 康或體能欠佳,而引致本人 丹總會無須負上任何責任。 中心購買「公眾責任保險」 萬元,指定醫療費用保賴為 會使用上述提供之所有個の warrant that the information Transitiopate in dragon boat training co	格健全並適合參加龍,於訓練時傷亡,或在於 本人明白並願意承擔。 及「團體意外保險」 港幣三千元。如認為 資料作處理本申請之於 supplied aforesaid is aining Course and I decla urse. I am willing to cor long Kong China Dragon	特訓練,願 前赴或離開 在任何龍舟 。公眾責任 不足,本人 用。 true, correc are that I fulfill mply with all th a Boat Associa	國香港龍舟結 意遵守中國 訓練場地時 訓練期間所 保險保額為 將按個人需 tt and comp all the course ne HKCDBA r ation from any	總會舉辦之 香港龍丹總會一 傷亡或財物損失 有意外風險及責 港幣二千萬元, 要自行額外投保 Dete. I, entry requirement ules and regulations y responsibility in th	切條例與守則。如因本人,一切責任由本人承擔,任。中國香港龍舟總會已意外身故及永久傷殘保額。本人亦同意授權予中國parl am healthy, physically fit, and so a Lunderstand that join the true event of injury, death or loss
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填図 FUF Declaration 人證實所填資料正確無訛。 合該訓練班參加者資格,體制 康或體能欠佳,而引致本人的 分總會無須負上任何責任。 中心購買「公費任保險」 萬元,指定醫療費用保獨為 會使用上述提供之所有個人 warrant that the information Transition Transit Transition Transition Transition Transition Transition Transiti	格健全並適合参加龍,於訓練時傷亡,或在於 本人明白並願意承擔格 及「團體意外保險」 港幣三千元。如認為 資料作處理本申請之 supplied aforesaid is aining Course and I decla urse. I am willing to cor dong Kong China Dragon tile traveling to and from th	特訓練,願 前赴或離開 在任何龍舟 。公眾責任 不足,本人 目。 true, correc are that I fulfill mply with all th a Boat Associa ne venue(s) if	國香港龍舟結 意遵守中國 訓練場地時 訓練期間所 保險保額為 將按個人需 all the course the HKCDBA r ation from any the cause of i	總會舉辦之 香港龍丹總會一 傷亡或財物損失 有意外風險及責 港幣二千萬元, 要自行額外投保 blete. I, e entry requirement. ules and regulations y responsibility in the njury, death or loss	切條例與守則。如因本人,一切責任由本人承擔,任。中國香港龍舟總會已意外身故及永久傷殘保額。本人亦同意授權予中國 「上本」 「上本」 「上本」 「日本 「日本 「日本 「日本 「日本 「日本 「日本 「日本
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填図 FUF Declaration 人證實所填資料正確無訛。 合該訓練班參加者資格,體計 康或體能欠佳,而引致本人的 分總會無須負上任何責任。 中心購買「公眾責任保險」 萬元,指定醫療費用保額為 會使用上述提供之所有個人 warrant that the information Transitional Transition of the information of the	格健全並適合参加龍 於訓練時傷亡,或在 大人明白並願意承擔 及「團體意外保險」 港幣三千元。如認為 資料作處理本申請之 supplied aforesaid is supplied aforesaid is urse. I am willing to cor long Kong China Dragon ile traveling to and from the long Kong China Dragon	特訓練,願 前赴或離開 在任何龍舟 。公眾責任 不足,本人 目。 true, correc are that I fulfill mply with all th Boat Associa e venue(s) if Boat Associa	國香港龍舟結 意遵守中國 訓練場地時 別線期間所 保險保額為 將按個人 all the course ne HKCDBA r ation from any the cause of i ion has purch	總會舉辦之 香港龍舟總會一 傷亡或財物損失 有意外風險及責 港幣二千萬元, 要自行額外投保 olete. I, e entry requirement. ules and regulations y responsibility in thinjury, death or loss ased Public Liability	切條例與守則。如因本人,一切責任由本人承擔,任。中國香港龍舟總會已意外身故及永久傷殘保額。本人亦同意授權予中國 「Lam healthy, physically fit, and s. I understand that join the true event of injury, death or loss of property is due to my own nand Personal Incident Insurance
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填図 達明 Declaration 人證實所填資料正確無訛。 合該訓練班參加者資格,體。 康或體能欠佳,而引致本人, 舟總會無須負上任何責任。 中心購買「公眾責任保險」。 萬元,指定醫療費用保額為。 會使用上述提供之所有個人。 warrant that the information Transicipate in dragon boat training commisk. I also agree to discharge hourred, as a consequence of or white dequacy in health and fitness.	格健全並適合参加龍 於訓練時傷亡,或在 下期白並願意承擔 及「團體意外保險」 港幣三千元。如認為 資料作處理本申請之 supplied aforesaid is aining Course and I decla urse. I am willing to cor long Kong China Dragon liet traveling to and from the long Kong China Dragon 20,000,000 and \$200,000	等訓練,願 前赴或離開 在任何龍舟 。公眾責任 不足,本人 目。 true, correct are that I fulfill mply with all that in Boat Associate be venue(s) if Boat Associat 0 for accident	國香港龍舟經 意遵守中國 訓練期間所 保險保額為 將按個人 all the course he HKCDBA r ation from any the cause of ion has purch tal death resp	總會舉辦之 香港龍舟總會一 傷亡或財物損失 有意外風險及責 港幣二千萬元, 要自行額外投保 olete. I, e entry requirement. ules and regulations by responsibility in the njury, death or loss ased Public Liability pectively. I will pu	切條例與守則。如因本人,一切責任由本人承擔, 任。中國香港龍舟總會已意外身故及永久傷殘保額。本人亦同意授權予中國 parl. I am healthy, physically fit, an s. I understand that join the true event of injury, death or loss of property is due to my own nand Personal Incident Insurance rchase extra insurance covera
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填図 其明 Declaration 人證實所填資料正確無訊。 合該訓練班參加者資格,體 康或體能欠集,而引致本人) 舟總會無須負上任何責任。 「時之時,實「公眾責任保險」」 萬元,捐定醫療費用保額為 自會使用上述提供之所有個人 warrant that the information Tradicipate in dragon boat training co m risk. I also agree to discharge h curred, as a consequence of or whi adequacy in health and fitness. H hich maximum compensation is \$\$ cessary. I agree that the informat m 者簽署 Signature of Applicant	格健全並適合参加龍 於訓練時傷亡,或在 本人明白並願意承擔 及「團體意外保險」 港幣三千元。如認為 資料作處理本申請之 supplied aforesaid is aining Course and I decla urse. I am willing to cor Hong Kong China Dragon lie traveling to and from the long Kong China Dragon I 20,000,000 and \$200,000 ation provided to be used	特訓練,願 前赴或離開 在任何龍舟 。公眾責任 不足,本人 目。 true, correc are that I fulfill in Boat Associa ne venue(s) if Boat Associa of or accident by Hong Kon	國香港龍舟線 意遵守中國 訓練期間所 保險保個人 將按個人 all the course the HKCDBA re ation from any the cause of it ion has purch tal death resp g China Drag	總會舉辦之 香港龍舟總會一 傷亡或財物損失 有意外風險及責 港幣二千萬元, 要自行額外投保 blete. I, e entry requirement. ly responsibility in the njury, death or loss ased Public Liability bectively. I will pu on Boat Association late	切條例與守則。如因本人,一切責任由本人承擔, 任。中國香港龍舟總會已意外身故及永久傷殘保額。本人亦同意授權予中國 parl. I am healthy, physically fit, an s. I understand that join the true event of injury, death or loss of property is due to my own nand Personal Incident Insurance rchase extra insurance covera
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填図 其明 Declaration 人證實所填資料正確無訛。 合該訓練班參加者資格,體 康或體能欠佳,而引致本人)。 舟總會無須負上任何責任。 萬元,指定醫療費用保額為, 萬使用上述提供之所有個人 warrant that the information Tradicipate in dragon boat training con risk. I also agree to discharge hadequacy in health and fitness. Haich maximum compensation is \$200 ccssary. I agree that the information are accompanion of the maximum compensation is \$200 ccssary. I agree that the information accompanion is \$200 ccssary. I agree that the information accompanion in \$200 ccssary. I agree that the informati	格健全並適合參加龍 於訓練時傷亡,或在 本人明白並願意承擔 及「團體意外保險」 港幣三千元。如認為之 資料作處理本申請之 supplied aforesaid is aining Course and I decla urse. I am willing to cor long Kong China Dragon ille traveling to and from the looo,000,000 and \$200,000 atton provided to be used 是或監護人同意申請。	特訓練,願 前赴或離開 在任何麗舟 。公眾責任 不足,本人 用。 true, correct are that I fulfill mply with all th a Boat Associate of for accident by Hong Kon	國香港龍舟結 意遵守中國 訓練場地時所保險保額為 將按個人需 all the course ne HKCDBA r ation from any the cause of i ion has purch tal death resp g China Drag g China Drag (條款與聲明	總會舉辦之 香港龍舟總會一 傷亡或財物損失 有意外風險及責 港幣二千萬元, 要自行額外投保 blete. I,	切條例與守則。如因本人, ,一切責任由本人承擔, 任。中國香港龍舟總會已 意外身故及永久傷殘保額 。本人亦同意授權予中國 part. I am healthy, physically fit, an s. I understand that join the tr ne event of injury, death or loss of property is due to my own n and Personal Incident Insurance rchase extra insurance covera n to process this application.
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填図 其明 Declaration 人證實所填資料正確無訛。 合該訓練班參加者資格,體 遠或體能欠佳,而引致本人, 舟總會無須負上任何責任。 中元,指定醫療費用保險為, 會使用上述提供之所有個人, warrant that the information Transition dragon boat training comnisk. I also agree to discharge hourred, as a consequence of or which the maximum compensation is \$\frac{1}{2}\$ cessary. I agree that the information maximum compensation is \$\frac{1}{2}\$ cessary. I agree that the information maximum compensation is \$\frac{1}{2}\$ cessary. I agree that the information maximum compensation is \$\frac{1}{2}\$ cessary. I agree that the information maximum compensation is \$\frac{1}{2}\$ cessary. I agree that the information maximum compensation is \$\frac{1}{2}\$ cessary. I agree that the should should be a should be	格健全並適合參加龍 於訓練時傷亡,或在 本人明白並願意承擔 及「團體意外保險」 港幣三千元。如認為之 資料作處理本申請之 supplied aforesaid is aining Course and I decla urse. I am willing to cor long Kong China Dragon ille traveling to and from the looo,000,000 and \$200,000 atton provided to be used 是或監護人同意申請。	特訓練,願 前赴或離開 在任何麗舟 。公眾責任 不足,本人 用。 true, correct are that I fulfill mply with all th a Boat Associate of for accident by Hong Kon	國香港龍舟結 意遵守中國 訓練場地時所保險保額為 將按個人需 all the course ne HKCDBA r ation from any the cause of i ion has purch tal death resp g China Drag g China Drag (條款與聲明	總會舉辦之 香港龍舟總會一 傷亡或財物損失 有意外風險及責 港幣二千萬元, 要自行額外投保 blete. I,	切條例與守則。如因本人, ,一切責任由本人承擔, 任。中國香港龍舟總會已 意外身故及永久傷殘保額 。本人亦同意授權予中國 part. I am healthy, physically fit, an s. I understand that join the tr ne event of injury, death or loss of property is due to my own n and Personal Incident Insurance rchase extra insurance covera n to process this application.
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填図 其明 Declaration 人證實所填資料正確無訛。 合該訓練班參加者資格,體 遠或體能欠佳,而引致本人 內總會無須負上任何責任。 中心購買「公眾責任保險」 清定醫療費用保險」 補定醫療費用保險為 會使用上述提供之所有個人 warrant that the information Transition are training commiss. I also agree to discharge hour ed, as a consequence of or which adequacy in health and fitness. Haich maximum compensation is \$2000 consequence of the information and a significant aged under 18 should claration and regulations.	格健全並適合參加龍於訓練時傷亡,或在於 本人明白並願意承擔存 及「團體意外保險」 港幣三千元。如認為 資料作處理本申請之於 資料作處理本申請之於 aining Course and I decla urse. I am willing to cor Hong Kong China Dragon ile traveling to and from the long Kong China Dragon I 20,000,000 and \$200,000 ation provided to be used the by the by the by the by the by the by the by the by the by the by the by the by the by the by the by the by the by	特訓練,願 前赴或離開 在任何龍舟 在任何龍舟 不足,本人 用。 true, correctore that I fulfill mply with all that in Boat Associate venue(s) if Boat Associate venue(s) if Boat Associate venue(s) if by Hong Kon 及遵守上述 is / her pare	國香港龍舟語意遵守中國訓練場地時所保險保額為將按個人需 all the course HKCDBAr ation from any the cause of it ion has purch tall death resp g China Drag 只要你就是一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个	總會舉辦之 香港龍丹總會一 傷亡或財物損失 有意外風險及責 港幣二千萬元, 要自行額外投保 blete. I, e entry requirement. ules and regulations y responsibility in the niury, death or loss ased Public Liability electively. I will puon Boat Association late en to submit this a	切條例與守則。如因本人, ,一切責任由本人承擔, 任。中國香港龍舟總會已 意外身故及永久傷殘保額 。本人亦同意授權予中國 part. I am healthy, physically fit, an s. I understand that join the tr ne event of injury, death or loss of property is due to my own n and Personal Incident Insurance rchase extra insurance covera n to process this application.
HKCDBA Cert Achieved 如須收據,請填図 其明 Declaration 人證實所填資料正確無訛。 合該訓練班參加者資格,體 遠或體能欠佳,而引致本人, 舟總會無須負上任何責任。 中元,指定醫療費用保險為, 會使用上述提供之所有個人, warrant that the information Transition dragon boat training comnisk. I also agree to discharge hourred, as a consequence of or which the maximum compensation is \$\frac{1}{2}\$ cessary. I agree that the information maximum compensation is \$\frac{1}{2}\$ cessary. I agree that the information maximum compensation is \$\frac{1}{2}\$ cessary. I agree that the information maximum compensation is \$\frac{1}{2}\$ cessary. I agree that the information maximum compensation is \$\frac{1}{2}\$ cessary. I agree that the information maximum compensation is \$\frac{1}{2}\$ cessary. I agree that the should should be a should be	格健全並適合参加龍 於訓練時傷亡,或在 本人明白並願意承擔 及「團體意外保險」 港幣三千元。如認為 資料作處理本申請之 saining Course and I decla urse. I am willing to cor dong Kong China Dragon ille traveling to and from the long Kong China Dragon of 20,000,000 and \$200,000 ation provided to be used 是或監護人同意申請。 obtain consent from he	特訓練,願 前赴或離開 在任何責任 を公眾,本人 司 で で で で で で は で は は の の で は の に の の の の の の の の の の の の の	國香港龍舟總 意遵守中國 訓練場地時所 保險保個人 tt and comp all the course ne HKCDBAr ation from any the cause of it ion has purch tal death resp g China Drag China Drag MR Y Burdial	總會舉辦之 香港龍舟總會一 傷亡或財物損失 有意外風險及責 港幣二千萬元, 要自行額外投保 blete. I,	切條例與守則。如因本人, ,一切責任由本人承擔, 任。中國香港龍舟總會已 意外身故及永久傷殘保額 。本人亦同意授權予中國 part. I am healthy, physically fit, an s. I understand that join the tr ne event of injury, death or loss of property is due to my own n and Personal Incident Insurance rchase extra insurance covera n to process this application.